

Nan Suyat Judas

Nan Mipangkop Sannaja Suyat

Annaja nan suyat Judas gway sunud Santiago ja sunud ahos Apu Hesus. Wha'on kus sija chay Judas Iscariote gway nangijiwhit an Apu Hesus san agwi.

Insuyat Judas nannaja tot achi maallilaw ja mijachaju san atuttugwaan chanan namati an Hesus kapu san susuyun chanan wha'wha'onay mangisuyu. Ingwhakana na sasan namati tot mapno'cha ja sissijacha san pammaticha gway inatod Apudyus sasan takuna.

Chanan Hu'yona

Nan Lugyukin Nan Suyat 1-2

Chanan Wha'wha'onay Mistuyu 3-16

Nan Gwerning Ja Tuduachu 17-23

Nan Manchajagwan Ja Manjamanan An Apudyus 24-25

¹ As Judas na gway mansilsilwhi an Hesu Kristu ja sunud Santiago.

Annaja nan suyat'u an cha'aju losanay pinili ja impatpatog Apudyus gway Ama ja iyaachug Hesu Kristu.

² Ad nan achakun Apudyus, whyuway somsono' ja lajad, patinajun gway agwad an cha'aju.

Chanan Wha'wha'onay Mistuyu

³ Patpatko'ay susunud san pammati, whyugwo' otjan ekajay isuyat an cha'aju nan mipangkop san matakuan ta'u losan gway namati. Gwon maila'ay maserpu sija isuyat'u an cha'aju nan pumigsaanju ta isi'adju nan pammati gway namingpingsanon Apudyus atchon sasan takuna. ⁴ Tan nijamung an cha'aju gway achi kun nadlaw

chanan uchumay taku gway achi kun manchajaw an Apudyus. Samaoncha nan tuttuwaay sussuyu mipangkop san inawhayun Apudyus tot magwajaanchaay manggwa san miwhawhainan nan longagcha. Achicha kun whigwhikon as Hesu Kristu gway sija nan osossa''anay Mangituyay ja Apu ta'u. Manipud san agwi nipaakammu san Ukud Apudyus nan machusaan nannachaja taku.

⁵ Ad ta'on nu aagkammuju losan chana, whayugwo'ay ipasmo' an cha'aju gway sa'ad as Apu,* illigtasna chanan iJlrael san nangilagwaana an chicha ad Egipto. Gwon san udchina tinangkaana chanan achi kun mamati an sija. ⁶ Somsom'onju hos chachay uchumay a'anghel gway achi kun napno' san saadcha gway inatod Apudyus an chicha kun tinaynancha nan ustuway ikawcha ad langit. Sija nan tina'od Apudyus chicha san ayuwhing'i gway achi kun mabmabsat. Ingwhayudna chicha san ikaw gway manghulingota' amod ingkanas humu'nag nan Napatokay Erkaw gway mangu'uman Apudyus an chicha. ⁷ Ad isun ahos chanan iSodoma ja iGomora ja chanan taku sasan serronchaay syudad tan humer-suwhersucha hos kapu san o'ooncha. Whayugwonchaay ma'assuy san wha'on kus asagwacha, asillaya'icha gwinnu asinghuwhaicha ja san wha'on kus taku. Ad amaschi ahos nan ma'gwa sasan lagwingay taku san anungus nan erkaw gway machusacha san apuy gway achi kun mapatajan.

⁸ Amaschi ahos chachay taku gway nijamung an cha'aju gway nanggwachas awhawhain gway pijaon nan longag kapu tan iwhakacha gway impaakammun anu Apudyus an chicha gway amaschi nan ooncha. Achicha kun patiyon nan mangituyay an chicha ja amsigwoncha chanan ing-

* 1:5 1:5 San uchumay nilistaay manyuskriptu niigka nan "Hesus".

gwan Apudyus ad langit.[†] ⁹ Gwon as Miguel[‡] gway pangat chanan a'anghel Apudyus, achina kun inggwan nan amaschi. San na'aisi'ana an Satanas nu ngachan nan mangaya san lachag Moses, maid kun ingwhakana as lagwing gway apapat, anana ekay, “As Apudyus nan mangamuju an si'a!”[§]

¹⁰ Gwon nannachaja taku whayangna ekay apapatoncha sasan ngachamman sinatay achicha kun maagwatan. Isun chanan ajam gway achicha kun manomsomo' gway ooncha nan ngachamman sinatay whayugwoncha oon. Ad sachi nan manangka an chicha. ¹¹ A'oogjat nan ma'gwa an chicha tan inagwatacha nan ukalin Cain. Paituyaycha san lagwing isun Balaam gway nasiling san pila' ja matoycha hos as isun Kora gway achi kun nampaituyay an Moses.

¹² Chicha ahos nan mangaan san kanas nan mansasanguwanjuway mangan ja nan mami'pi''iyanju san tinapay as manomsom'anju an Apu Hesus kapu san maid ku singoncha tan longagcha ekay sosom'oncha. Maid kun silwhicha tan mijisucha san hunot gway maid kun uchanna gway itajatajap nan tungnin ja isucha nan aju gway maid kun hokasna san chimpun nan inghohhokas ja ajuway nau'put nan lamutna gway natoy. ¹³ Mijisucha san amochay tapiya' nan whaywhay gway manerter'uta' as aisaw kapu san o'oonchaay awhawhain. Mijisucha hos san sigwasigwa' gway maag ekay misigwat san whayangna. Sija nan insakanan Apudyus nan ikawchaay manghulingot as amod as ingkaingkana.

¹⁴ Sa'ad as Enoc gway mi'apituway lunap san kana'

[†] 1:8 1:8 Angsan nan namati gway na pijaona anan nan “inggwan Apudyus ad langit” sannaja bersikulu “chanan a'anghel.” [‡] 1:9 1:9 Mawhasa sasan Daniel 10:13, 21; 12:1; Nipaakammu 12:7. [§] 1:9 1:9 Mawhasa san Zacarias 3:2.

Adam, impadtuna hos san agwi san a'ammashiyay taku gway manggwana,

“Chongyonju na! Umaliyay umali as Apudyus
gway hurnan chanan alihulihuway a'anghelna

¹⁵ tot u'umona nan losan.

Chusaona losan nan achi kun mamati an sija kapu san losanay lagwing gway inggwa'inggwacha, kapu san maid kun somsono'cha an Apudyus ja san losanay ingwhakachaay mihursu an Apudyus!”

¹⁶ Chana nan takuway kodchong as lili ancha maid kun mangopancha. Sija ekay o'ooncha nan lagwingay pijaon nan longagcha. Maningaticha ja manayayyu'cha san taku tot mangallancha ekay san whayugwoncha.

Nan Gwerning Ja Tuduachu

¹⁷ Patpatko'ay susunud san pammati, somsom'onju chanan ingwhakan chanan apostoles Apu Hesu Kristu say nugwan. ¹⁸ Anancha an cha'aju, “San udchin nan chimpu, lumosgwa chanan manamamang an cha'aju. Chachi nan takuway sija ekay suyutoncha oon nan lagwingay pijaon nan longagcha.” ¹⁹ Annachaja chanan takuway paituyay san pijaon nan longagcha gway maid kun Ispilitun Apudyus an chicha. Chicha chanan takuway manggwamanggwa as mansississijanaju.

²⁰ Gwon sa'ad as cha'aju susunud gway ipatpatog'u, mangwhiwhinnachang ajuway mangipapigsa san pammatiju gway nerpu an Apudyus. Mallugwayu aju gway paituyay san Ispilitun Apudyus. ²¹ Ainnugwanju san lajad Apudyus san manguullajanju san achakun Apu ta'uway Hesu Kristu gway mangituyung as ma'awhijakanju an Apudyus as ingkaingkana.

²² Ad whadnganju chanan maujuujug nan pammatina.

²³ Takuwonju chanan uchum as isun nan mallabsutanju

an chicha san apuy. Achakugwanju hos chanan uchum gway humersuwthersu ad ammanju manannad tot achi aju maalisan san lagwingay o'ooncha.

Nan Manchajagwan Ja Manjamanan An Apudyus

²⁴ As Apudyus nan ahus as mangijaachug an cha'aju tot achi aju humersu ja sija nan mangipayang an cha'aju gway maid ma'gwaniyanju san inachajawna gway mallaylajad aju san sanguna. ²⁵ Machaychajaw nan osossa''anay Apudyus gway Manaku an chita'u kapu an Hesu Kristu gway Apu ta'u. As Apudyus nan achajagwan, angatuwan ja amod nan ayobhongana gway mangituyay san losan manipud san chamchamun nan chimpu, san sana ja ingkaingkana. Amen.

Nan Ukud Apudyus

Kalinga, Butbut: Nan Ukud Apudyus (New Testament)

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Butbut Kalinga

Contributor: TAP Philippines

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 14 Jun 2022 from source files dated 13 Jun 2022

cffc8f8f-c832-513b-bc0d-76208ec72485